



Mai und Juni 2024

Pfarrbrief

**GÖRIACH
GORJE**

Der Friede sei mit Euch!



Mir z vami!

Liebe Pfarrangehörige! Dragi farani in drage faranke!

„Der Friede sei mit Euch“ war das erste Wort Jesu Christi als der Auferstandene an seine Jünger. Es ist eine Zusage, dass mit Christus ein Neubeginn möglich ist. Es ist ein Auftrag, den Geist der Vergebung und der Erneuerung in die Welt zu tragen. Den Frieden und den Heiligen Geist, der uns diesen erschließt, brauchen wir auf allen Ebenen unseres Lebens – persönlich, in den Familien, in den Krisen- und Kriegsgebieten.

In der jungen Kirche war Maria als Lehrmeisterin dieses Sich-Bereitens für die Gabe Gottes, den Heiligen Geist von Bedeutung. Inmitten der Apostel und Jünger betete sie im Abendmahlsaal darum bis das Pfingstwunder geschah.

Bei den verschiedensten Erscheinungsorten wie in Fatima, Lourdes u.a.m. hat Maria die Dringlichkeit des Gebetes für Erneuerung und Frieden ans Herz gelegt hat.

In unserem Pfarrverband wollen wir von April bis Oktober mit den Fatima-Gottesdiensten jeden 13. des Monats einen Pilgerweg des Gebetes um den Frieden halten. Am 13. Juli wird der Fatima-Gottesdienst in Göriach sein (Mai – Feistritz; Juni – Vorderberg; August –

Mellweg; September – Egg; Oktober – wieder Saak).

Wenn die Statue Unserer Lieben Frau von Fatima in der Pfarre ist, setzt jede Pfarre setzt sodann eigene pastorale Schwerpunkte (Genaueres wird noch bekannt gegeben). Zur Vorbereitung liegt ein Gebetsheft „Maria, Königin des Friedens“ auf.

Danes najbolj potrebujemo dar Svetega Duha, dar njegovega miru. Zato prosimo ne samo za naše birmance in prvoobhajance, molimo tudi za naše družine, za faro in za svet. Stopimo na to pot molitve z Marijo, ki nas uči, kako odpreti svoje srce Bogu.

„Der Friede sei mit Euch!“

„Mir z vami“!

Euer Pfarrer/Vaš župnik Michael G. Joham

Gebet des Engels des Friedens von Fatima

„Mein Gott, ich glaube an dich, ich bete dich an, ich hoffe auf dich, ich liebe dich. Ich bitte dich um Verzeihung für jene, die nicht an dich glauben, dich nicht anbeten, auf dich nicht hoffen und dich nicht lieben.“

Vergelt's Gott

Liebe Pfarrgemeinde!

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen, welche die Osterzeit, vom Palmsonntag bis zum Anbetungstag, und das Fest der hl. Firmung mitgestaltet und auch mitgearbeitet haben.

Ostern, das Fest aller Feste,

wo man Rückschau halten soll auf das eigene Leben.

Dabei erkennen wir, dass sich auch in den dunkelsten Stunden ein Weg vor uns auftut, ein Licht uns leuchtet, ein Arm uns stützt, eine Liebe uns trägt, ein Wort uns ermutigt und tröstet, ein Wunder uns bewahrt, Gott uns trägt...

Dieses Licht, der Arm, die Liebe, das Wort, das Wunder – ist der Auferstandene, es ist JESUS, unser Erlöser.

„HALLELUJA“ Jesus, dem wir vertrauen sollen, trotz aller Kriege, Katastrophen und persönlichen Konflikten.

Ist doch ER unser persönlicher Berater, den wir im Herzen tragen, unsere Beziehung zu IHM sollen wir ein Leben lang pflegen.

ER ist der, der nur Gutes für jeden will.

Weil ER für unsere Sünden gestorben ist, lassen wir doch unser Leben durch SEINE WAHRHEIT bereichern und unseren Glauben an IHN vertiefen!

So kommt und lasst uns an die gute Botschaft glauben, die wir Sonntag für Sonntag bei den hl. Messen immer wieder hören dürfen.

Willi Kaiser

Ein Gebet für dich

Ganz gleich was du gerade durchmachst – Gott hat neue Kraft für dich. Dieses Gebet soll dir helfen, Gottes Kraft in Anspruch zu nehmen. Wenn du möchtest, bete es gleich jetzt:

„Vater im Himmel, ich weiß, dass ich mich nicht auf meine eigene Kraft verlassen kann. Allein kann ich es nicht schaffen. Ich gebe zu, dass ich dich brauche. Hilf mir, auf die Kraft deines Wortes zu vertrauen. Hilf mir, ruhig zu sein und geduldig auf dich zu warten. Vater, mach mich empfänglich für deine Führung – und aufmerksam, damit ich die Freude wahrnehme, die von dir kommt. Du hast mir so viel geschenkt, worüber ich mich freuen kann. Hilf mir, mich jeden Tag in jeder Situation für deine Freude zu entscheiden, die meine Stärke ist. Amen.“

Aus dem Pfarrleben *~* Iz naše župnije

Altersheimbesuch

Obisk birmancev v domu za starejše



Brotbacken unserer Firmlinge

Peka kruha



Malkurs im Firmunterricht



Birmanci so slikali



Am 15. März haben wir mit den Firmlingen für ein paar Stunden ein mittelalterliches Skriptorium (aufgebaut, wo wir unseren Bibelvers illustriert haben – die Farben haben wir selber aus Pigment und Eigelb hergestellt und sie auf kaltgepresstem, feinkörnigen Papier mit Haarpinsel aufgetragen – für die Skizze haben wir Bleistift und Kohle verwendet. Wir haben kostbare illuminierte (mit Malereien verzierte) Handschriften studiert und über die Kunst des Miniators gelernt. Wir haben uns auch mit dem Zusammenhang zwischen Schrift und Bild in der Kunstgeschichte dieser Handschriften beschäftigt (in einem altdeutschen Dialekt bedeutet das Wort meljan schreiben). Es hat uns viel Spaß und Freude gemacht. Die Ausstellung der Bilder ist seit dem 20. April im Pfarrsaal der Pfarre Göriach zu sehen.

Text : Raul Cioescu, Maler, Fotos: Raul Cioescu, Mojca Bertoncek

15. marca so birmanci pod vodstvom slikarja Raula Ciosecuja upodabljali izbrana svetopisemska besedila. Barve so izdelali sami ter jih s čopiči nanesli na hladno stiskan fino zrnat papir – za skico so uporabili svinčnik in oglje. Preučevali so dragocene iluminirane (s slikami okrašene) rokopise in spoznavali umetnost miniaturista. Ogledali so si tudi povezavo med pisavo in podobo v umetnostni zgodovini teh rokopisov. Pri tem so se zelo zabavali in uživali. Nastale slike so od 20. aprila razstavljene v župniji Gorje. Pristrčno vabljeni, da si jih ogledate! (Prevod: MB)

Firmung in Göriach



Birma v Gorjanah





Ministrantengruppe

Ministrantska skupina

Grüß euch, ihr Lieben! Pozdravljeni, dragi ministranti in ministrantke!

Ich hoffe, eure schönen Osterkerzen strahlen in euren Familien und helfen euch zu erfahren, dass der auferstandene Christus immer mit uns geht. Zu den nächsten Ministrantenstunden lade ich euch herzlich ein:

- Samstag, 25. 5., um 10.00 Uhr

- Samstag, dem 29. 6., um 14.00 Uhr

Der Termin im Juni soll ein kleines Fest des Dankes vor der Sommerpause werden. Bis dahin seid alle gesegnet und begleitet von Gottes Liebe!

Upam, da čutite bližino vstalega Kristusa, o katerem pričajo vaše lepe velikonočne sveče. Prisrčno vas vabim k naslednjima ministrantskima urama. Termin v juniju pa bo majhno praznovanje zahvale pred poletnimi počitnicami. Do tedaj naj vas spremljata božja ljubezen in blagoslov.

Text und Fotos: Gabi Amruš-Glantschnig mit Team



Heilige Messen im Mai und Juni, Svete maše v maju in juniju

Fr, 3.5. Hl. Philippus und hl. Jakobus, Apostel	18:00	Hl. Messe in Hohenthurn
So, 5.5. 6. Sonntag der Osterzeit, 6. Velikonočna nedelja	10:00	Floriani ++ Feuerwehrmänner u. -frauen ++ Tschinderle u. Schnabl Verstorbene ++ Koller Karl, Jm. u. Verstorbene des Hauses + Pinat Verstorbene + Steffi Tschinderle
Mo, 6.5.	18:30 19:00	Bittprozession zur Kirche in Göriach – prošnja procesija Heilige Messe in Göriach
Di, 7.5. Dienstag der 6. Osterwoche	17:30 18:00	Bittprozession: Treffpunkt in Feistritz bei der Millonig – prošnja procesija Heilige Messe in Feistritz
Do, 9.5. Christi Himmelfahrt	8:30	Kollekte für Mütter in Not – ofer za matere v stiski + Johann Isepp ++ Martina und Johann Branz u. Verstorbene des Hauses
Fr, 10.5. Hl. Johannes von Avila, Kir- chenleiter	18:00	Hl. Messe in Hohenthurn
So, 12.5. 7. Sonntag der Osterzeit, 7. velikonočna nedelja	10:00	Wortgottesdienst Gebet für Pajšnik Verstorbene, Antonia und Johann Melchior
Fr, 17.5. Freitag der 7. Osterwoche	18:00	Hl. Messe in Hohenthurn
So, 19.5. Pfingsten, Binkošti	8:30	Messintention noch frei
Mi, 22.5. Rita von Cascia, Ordensfrau	8:00	Prozession von Göriach nach Saak – procesija iz Gorjan v Čače + Hedwig Rekelj
Fr, 24.5. Freitag der 7. Woche im Ja- hreskreis	18:00	Hl. Messe in Hohenthurn
So, 26.5. Dreifaltigkeitssonntag Nedelja Sv. Trojice	10:00	Erstkommunion – prvo obhajilo Messe für die Familien der Erstkommunionkinder
Do, 30.5. Hochfest des Leibes und Blu- tes Christi – Fronleichnam	8:30	Mit Prozession – s procesijo

So, 2.6. 9. Sonntag im Jahreskreis	10:00	Kirchtag mit Prozession in Hohenthurn Messe für die Jugend - za mladino, in Hohenthurn
Mo, 3.6. Hl. Karl Lwanga und Gefährten	10:00	Nachkirchtag in Hohenthurn Messe für alle Verstorbenen und Gräbersegnung - maša za vse pokojne in blagoslov grobov
Fr, 7.6. Heiligstes Herz Jesu	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 9.6. 10. Sonntag im Jahreskreis	10:00	<i>Messintention noch frei</i>
Fr, 14.6. Freitag der 10. Woche im Jahreskreis	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 16.6. 11. Sonntag im Jahreskreis	8:30	<i>Messintention noch frei</i>
Fr, 21.6. Hl. Aloisius Gonzaga, Ordensmann	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 23.6. 12. Sonntag im Jahreskreis	8:30	+ Philipp Kaiser jun.
Fr, 28.6. Hl. Irenaus, Bischof von Lyon	18:00	<i>Hl. Messe in Hohenthurn</i>
So, 30.6. 13. Sonntag im Jahreskreis	19:00	Kollekte Peterspfennig - Ofer Petrov novčič <i>Messintention noch frei</i>

Ewige Licht ... Večna lučka ...

Das ewige Licht wurde gestiftet für - večna lučka sveti za:

- 5.5.-11.5. Martina u. Johann Branz
- 12.5.-18.5. Antonia u. Johann Melchior
- 19.5.-25.5. Stanko Zwitter
- 26.5.-1.6. Žnevkove pokojne
- 2.6.-8.6. Familien der Erstkommunionkinder
- 9. 6.-15.6. Steffi Tschinderle



Wir laden Sie herzlich ein ... Vabimo vas ...

- zur **Ministrantengruppe** (25.5., um 10:00, 29.6. um 14:00) in Feistritz;
- k **Svetopisemski skupini**—zur **Bibelrunde** (8.5., 22.5., 5.6., 19.6. ob 19.00), v župnijskih prostorih fare Bistrica (Informacije: PA Bertoncel);
- zum **Bibelabend** (14.5., 28.5., 11.6.), um 18:45, im Pfarrhof der Pfarre Saak;
- zur **Maiandacht**: die Maiandacht findet jeden Samstag um 19 Uhr in der Kapelle im Draschitzer Oberdorf statt.
- zur **Fatima Andacht**: Am 13. Mai findet um 19 Uhr in Feistritz (und am 13. Juni um 19 Uhr in Vorderberg) eine Heilige Messe zum Gedenken an unsere liebe Muttergottes von Fatima statt. Sie sind alle herzlich eingeladen, bei der Wallfahrt der Statue unserer geliebten Frau von Fatima in der Pfarrverband teilzunehmen. Jeden Monat wird die Marienstatue von Pfarrangehörigen der Pfarre aufgenommen, in der am 13. des Monats die Heilige Messe gefeiert wird.



Pridi, pridi, Sveti Duh,
iz nebes na nas razlij
svoje luči svetli sij!

Pridi, oče revežem,
ki deliš darove vsem,
pridi, srcem svetla luč!

Ti olajšaš nam bridkost,
ti si dušam sladki gost,
ti jih sládko poživiš.

pesem slednica

Impressum: Pfarre Göriach/Fara Gorje

Pfr./žup. Michael G. Joham, PA Mojca Bertoncel

<http://www.kath-kirche-kaernten.at/goeriach-gorje>; E-Mail: goeriach@kath-pfarre-kaernten.at